ELCS6078: Introduction to Translation Studies: Mark Shuttleworth

Álvarez, Román, and M. Carmen-África Vidal. 1996. 'Translating: A Political Act'. Pp. 1–9 in Translation, power, subversion. Vol. Topics in translation. Clevedon: Multilingual Matters.

Andrew Chesterman. 1997. 'Survival Machines for Memes'. Pp. 5–17 in Memes of translation: the spread of ideas in translation theory. Vol. Benjamins translation library. Amsterdam: J. Benjamins.

Anthony Pym. 1998. 'Translators'. Pp. 160–76 in Method in translation history. Manchester: St. Jerome.

Baker, Mona. 1995a. 'Corpora in Translation Studies: An Overview and Some Suggestions for Future Research'. Target: International Journal of Translation Studies 7(2):223–43.

Baker, Mona. 1995b. 'Corpora in Translation Studies: An Overview and Some Suggestions for Future Research'. Target: International Journal of Translation Studies 7(2):223–43.

Bernal Merino, Miguel. 2006. 'On the Translation of Video Games'. The Journal of Specialised Translation (6).

Byrne, Jody. n.d. 'Translation and the Internet: Changing the Face of an Industry'. Retrieved (http://www.jodybyrne.com/169).

Chaume, Frederic. 2004. 'Film Studies and Translation Studies: Two Disciplines at Stake in Audiovisual Translation'. Meta: Journal Des Traducteurs 49(1):12–24. doi: 10.7202/009016ar.

Chesterman, Andrew. 2004. 'Beyond the Particular'. Pp. 33–49 in Translation universals: do they exist?. Vol. Benjamins translation library. Amsterdam: J. Benjamins Pub. Co.

Cronin, Michael. 2003. 'Translation and the Global Economy'. Pp. 8–41 in Translation and globalization. London: Routledge.

van Doorslaer, Luc. 2007. 'Risking Conceptual Maps: Mapping as a Keywords-Related Tool Underlying the Online Translation Studies Bibliography'. Target - International Journal of Translation Studies 19(2):217–33.

Douglas Robinson. 1997. 'Postcolonial Studies, Translation Studies'. Pp. 1–30 in Translation and empire: postcolonial theories explained. Vol. Translation theories explained. Manchester: St. Jerome.

von Flotow, Luise. 1997. 'Gender and the Practice of Translation'. Pp. 14–34 in Translation and gender: translating in the 'era of feminism'. Vol. Translation theories explained. Manchester: St. Jerome Pub.

Folaron, Deborah A. 2010a. 'Web and Translation'. Pp. 446–50 in Handbook of Translation Studies. Vol. 1, edited by Y. Gambier and L. van Doorslaer. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Folaron, Deborah A. 2010b. 'Web and Translation'. Pp. 446–50 in Handbook of Translation Studies. Vol. 1, edited by Y. Gambier and L. van Doorslaer. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Gentzler, Edwin. 2002. 'Translation, Post-Structuralism and Power'. Pp. 195–218 in Translation and power. Amherst : University of Massachusetts Press.

Jakobson, Roman. 1959. 'On Linguistic Aspects of Translation'. Pp. 232–39 in On translation . Vol. Harvard studies in comparative literature. Cambridge, Mass: Harvard University Press.

Katan, David. 2009. 'Translation as Intercultural Communication'. Pp. 74–92 in The Routledge companion to translation studies. Vol. Routledge companions. London: Routledge.

Koppel, Moshe, and Noam Ordan. 2011. 'Translationese and Its Dialects'. 49th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics 1318–26.

Kwame Anthony Appiah. 1993. 'Thick Translation'. Callaloo 16(4):808–19. doi: 10.2307/2932211.

Lefevere, André. 1985. 'Why Waste Our Time on Rewrites? The Trouble with Interpretation and the Role of Rewriting in an Alternative Paradigm'. Pp. 215–43 in The manipulation of literature: studies in literary translation. London: Croom Helm.

Lori Chamberlain. 1988. 'Gender and the Metaphorics of Translation'. Signs 13(3):454–72.

Luise von Flotow. 1997. 'Gender and the Practice of Translation'. Pp. 14–34 in Translation and gender: translating in the 'era of feminism'. Vol. Translation theories explained. Manchester: St. Jerome Pub.

Maria Tymoczko. 1999. 'Post-Colonial Writing and Literary Translation'. Pp. 19–40 in Postcolonial Translation: theory and practice. Vol. Translation studies. London: Routledge.

Mills, Jane. 1991a. 'Introduction + Pp. 141-2, 164-5, 168-71 180-1 202-4'. in Womanwords: a vocabulary of culture and patriarchal society. London: Virago.

Mills, Jane. 1991b. 'Woman Defined: Madam; Mistress; Mother; Nun; Quean/Queen'. Pp. 14–34 in Womanwords: a vocabulary of culture and patriarchal society. London: Virago.

Munday, Jeremy. 2012. 'Main Issues of Translation Studies'. Pp. 7–27 in Introducing

translation studies: theories and applications. London: Routledge.

O'Hagan, Minako. 2011. 'Community Translation: Translation as a Social Activity and Its Possible Consequences in the Advent of Web 2.0 and Beyond'. Linguistica Antverpiensia, New Series – Themes in Translation Studies (10):11–23.

Robinson, Douglas. 1997. 'Postcolonial Studies, Translation Studies'. Pp. 1–30 in Translation and empire: postcolonial theories explained. Vol. Translation theories explained. Manchester: St. Jerome.

Robinson, Douglas. 2002. 'Extracts from Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche'. in Western translation theory: from Herodotus to Nietzsche. Manchester: St. Jerome.

Salama-Carr, Myriam. 2012. 'Translators and the Dissemination of Knowledge'. Pp. 95–124 in Translators through history. Vol. Benjamins translation library (BTL). Amsterdam: John Benjamins Pub. Co.

Schäffner, Christina. 2004. 'Metaphor and Translation: Some Implications of a Cognitive Approach'. Journal of Pragmatics 36(7):1253–69. doi: 10.1016/j.pragma.2003.10.012.

Schäffner, Christina. 2010. 'Norms of Translation'. Pp. 235–44 in Handbook of Translation Studies. Vol. 1, edited by Y. Gambier and L. van Doorslaer. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Snell-Hornby, Mary. 1995. 'Translation Studies as an Independent Discipline'. Pp. 7–37 in Translation studies: an integrated approach. Amsterdam: J. Benjamins Pub.

Spivak, Gayatri. 1993. 'The Politics of Translation'. Pp. 179–200 in Outside in the teaching machine. New York: Routledge.

Steiner, George. 1998. 'The Hermeneutic Motion'. Pp. 312–19 in After Babel: aspects of language and translation. Oxford: Oxford University Press.

Susan Bassnett. 2014. 'Central Issues'. Pp. 22–46 in Translation studies. Vol. New accents. London: Routledge.

Venuti, Lawrence. 2005. 'Local Contingencies: Translation and National Identities'. Pp. 177–202 in Nation, language, and the ethics of translation. Vol. Translation/transnation. Princeton, N.J.: Princeton University Press.

Venuti, Lawrence. n.d. 'Translations on the Market'. Words without Borders: The on-Line Magazine for International Literature. Retrieved (http://wordswithoutborders.org/article/translations-on-the-market).